



## **Atelier 9 : Cours LCO: matériel didactique et développement de l'enseignement dans le cas de l'albanais, de l'italien et du portugais**

Pour les cours de langue et de culture d'origine (LCO) en albanais, il existe depuis 2011/2012 du nouveau matériel didactique, sous forme de trois groupes de 6 cahiers thématiques, outils compatibles non seulement avec le programme d'enseignement prévu pour la diaspora albanaise, mais également avec plan d'étude du canton de Zurich. Dès le début, les cours LCO en italien et en portugais ont continuellement évolué. Ils utilisent du matériel didactique moderne, adapté aux besoins des enfants italophones et lusophones de la première à la quatrième génération vivant en Suisse.

Dans cet atelier, les moyens d'enseignement évoqués seront présentés et une discussion sur les questions suivantes est prévue:

- Au cours des dernières décennies, quel a été l'évolution de l'enseignement dans le cas des cours LCO en albanais, italien et portugais?
- Sur quels concepts se fondent les moyens didactiques nouvellement développés?
- Comment les enseignant-e-s LCO travaillent-ils/elles avec ce matériel dans la pratique?
- Quels possibilités et potentiels les nouveaux moyens didactiques engendrent-ils pour la coopération entre l'enseignement LCO et celui prévu pour les classes ordinaires?
- Est-il possible au moyen de matériel didactique et de formes d'enseignement adaptés d'obtenir des effets qui favorisent également le succès scolaire dans l'enseignement ordinaire? Quelles passerelles faut-ils créer?

### **Intervenant-e-s:**

**Nexhat Maloku** : Enseignant d'albanais dans le cadre des cours LCO, président de l'association des enseignant-e-s et parents albanais "Naim Frashëri"; co-auteur du nouveau matériel didactique LCO en albanais

**Basil Schader** : Formateur d'enseignant-e-s à Haute école pédagogique de Zurich PHZH (didactique de l'enseignement de l'allemand et allemand comme langue seconde), responsable des projets de coopération entre la PHZH (IPE) et le ministère de la formation du Kosovo, membre du groupe de travail international AMuSE (Approaches to Multilingual Schools in Europe) de l'EURAC

**Valeria Bovina** : Enseignante d'italien dans le cadre des cours LCO

**Maris da Luz Santos Silva** : Enseignante de portugais dans le cadre des cours LCO